

الترجمة العربية لـ (መከላ ማመሪያ)

فرحة القامشلي

بمناسبة تنصيب قداسة مار اغناطيوس أفرام الثاني

بطريكاً لأنطاكيا وسائر المشرق للسريان الارثوذكس

الدكتور سهيل حنا زافارو

سان دييغو، كاليفورنيا، الولايات المتحدة الامريكية ٧ تموز ٢٠١٤

أيتها القامشلي، المدينة الطيبة، الأرامية

هَلّلي وافرحي بهذا اليوم السعيد

هذا اليوم الذي فيه نُصّب راعياً جديداً على الكنيسة السريانية

إنه من خيرة أبنائك الذي جدّ واجتهد ليلاً ونهاراً

وحرّم نفسه من ملذات الحياة الأرضية

وتبارك من الروح القدس ومن إله الأعلي

وأصبح بطريكاً للكنيسة السريانية الحبيبة

فيا أفرام كريم، يا بطريك أنطاكيا المبجل

أنت أفرام الثاني بعد أفرام الأول برصوم العظيم

فلا تخف من الشريرين والظالمين

لأن مار أفرام السرياني، كنارة الروح القدس

سيحميك الآن والى أبد الأبد

إن بلادنا تمُرُّ بأوقات صعبة وقاسية

فرياح الشر السوداء تهب على سوريا والعراق وتعصف بهما
لقد غزا أوطاننا أناسٌ مفترسون متوحشون ظالمون من كل صوب وحدب
يقتلون الأبرياء من الرجال والنساء، من الأطفال والشيوخ بلا شفقة ولا رحمة
يأكلون قلوب ضحاياهم ويتلذذون بشرب دمائهم
لقد خطفوا المطارنة والكهنة والشمامسة والناس الأبرياء
وأرتكبوا مذابح مروعة بشعة لم يشهد التاريخ مثلها
هؤلاء الوحوش الضاربة المجرمة إرتكبوا جرائم يندى لها الجبين
فقطعوا رؤوس الأبرياء وصلبوه على الملأ بدون تأنيب الضمير
لقد طردوا أبناء رعيتك من بيوتهم العامرة في الموصل وقراها وحمص وصدد
وهجروهم إلى الملاجئ والبراري الفقار
لقد زرتهم في ملاجئهم في سوريا والعراق
وأشرقت عليهم كالشمس الساطعة من أربع جهات
ذهبت وصلّيت في كنيسة العذراء أم الزنار التي هدمها المجرمون الطغاة
زرت رعيتك في دير مار متى وبرطلي وبعشيقه وبحزاني
وتللسقف وعينكاوا ومنحتهم البركات
أعطيتهم الأمل والرجاء بمواعظك الحكيمة وعالجتهم كما يعالج الطبيب مرضاه
نصلي ونطلب من الله تعالى وابنه يسوع المسيح
أن يساعدك ويقويك في مهامك الشاقة لكي تخدم شعبك المتألم
ولكي تتمكن من حل المشاكل الكبرى التي تعاني منها كنيستنا المقدّسة
إن مصائبنا لعظيمة وهائلة وآمالنا بك كبيرة لتخفيفها وتهوينها
إننا معك بكل قوانا الآن وإلى أبد الأبدين

الدكتور سهيل حنا زافارو

٧ تموز ٢٠١٤

سان دييغو، كاليفورنيا، الولايات المتحدة الأمريكية